



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE OURO PRETO



ATA DA 2ª REUNIÃO ORDINÁRIA DO COLEGIADO DO CURSO DE LETRAS TRADUÇÃO

Aos vinte e oito dias do mês de maio de dois mil e vinte, às dez horas, reuniu-se o Colegiado do Curso de Letras Tradução, em sua segunda reunião ordinária, para examinar e discutir o expediente constante da ordem do dia. Estiveram presentes a professora Ucy Soto, coordenadora do curso, e os professores: Adail Sebastião Rodrigues Júnior (DELET), Giácomo Patrocínio Figueredo (DELET) e José Luiz Vila Real Gonçalves (DELET). Também esteve presente como ouvinte o discente Alex Augusto Vieira Lourenço. Constatado quórum a presidente do Colegiado iniciou a reunião. **I. EXPEDIENTE-1) Apreciação da ata da primeira reunião do COLET-TRAD:** O professor Adail solicitou mudança no texto da linha 15, na parte em que se lê: "O professora Adail (...) à internet", reescrever: "O Prof. Adail chamou a atenção para uma nota divulgada no site da UFOP em 20/05/2020, na qual consta a observação de que 50% das vagas da universidade são ocupadas por população de baixa renda, portanto, com possíveis impactos a acesso à internet. O Prof. Adail fez a leitura em voz alta do trecho da nota que faz menção a esse fato". A coordenadora também solicitou que seja mencionada a vacância da representação discente antes das comunicações. Após as alterações, a ata foi colocada em votação e aprovada por unanimidade (04 votos). **2) Comunicações:** A professora Ucy informou que recebeu um e-mail da secretaria do COLET informando que está aberto o prazo para manifestação quanto à classificação preliminar dos novos cursos de graduação inseridos no cadastro e-MEC entre o mês de junho de 2019 e 25 de fevereiro de 2020. Comentou que, devido a problemas técnicos ainda não conseguiu acessar a página, mas assim que o fizer, retornará com as informações disponíveis aos presentes. Relatou também que participou de uma reunião na PROEX e, que durante este encontro foi comentado que não há possibilidade de suspender o semestre acadêmico em curso, uma vez que a instituição possui diversas atividades em funcionamento, como a pós graduação e projetos de extensão, por exemplo. Comunicou que haverá reunião do Conselho Departamental nesta semana, e que um dos itens da pauta refere-se a retomada das atividades nos cursos de graduação, remotamente. O professor Giácomo comentou que no último encontro do Departamento de Letras, o chefe do Departamento comentou sobre esse assunto. O professor Adail chamou a atenção para as notas publicadas no site da UFOP nos dias 22 e 27 deste mês. Ressaltou principalmente a nota do dia 27 que aborda a possibilidade de se oferecer remotamente algumas disciplinas, em forma de Período Letivo Especial, não obrigatório, com o objetivo principal de minimizar o fluxo de pessoas quando da retomada das atividades presenciais, considerando que protocolos referentes a aglomeração de pessoas devam ser mantidos até que a situação volte ao normal. O professor José Luiz comentou que é necessário refletir sobre a questão do acesso a internet e aos equipamentos para acessá-la, diante da possibilidade de retomada das atividades de forma remota. A coordenadora destacou que é necessário também refletir sobre as ferramentas de mídia a serem utilizadas e que este item, provavelmente, será pautado mais adiante nas reuniões do Colegiado. A professora Ucy informou que tentou entrar em contato com o aluno matrícula 19.1.3421, por e-mail e contato telefônico, porém não obteve sucesso, Comentou que tentará novamente e, que caso não consiga, solicitará apoio do Centro Acadêmico. **II. ORDEM DO DIA- 1) Discussão sobre o Projeto Pedagógico do Curso de Letras Tradução:** O professor Adail informou que fez uma primeira revisão textual no PPC e que enviará este documento para todos. Foi sugerido que a secretária do COLET encaminhe a versão do PPC disponível na SOC em word. Foi proposto como encaminhamento: Que todos continuarão a trabalhar no texto do PPC disponível no drive; que a versão do documento encaminhada pela secretaria seja considerada como texto original, para conferência; que a coordenadora do curso tentará se reunir com o Núcleo de Apoio Pedagógico, antes da próxima reunião do NDE e Colegiado para verificar as possíveis estratégias para conduzir a alteração do PPC. A proposta foi aceita por unanimidade. **2) Aulas remotas na UFOP durante a pandemia de Covid-19 (ponto de pauta do Conselho**

Departamental do ICHS do dia 29/05/2020). A professora Ucy informou os presentes do ponto de pauta do Conselho e ratificou a importância de levar para esta reunião as considerações do grupo. Após conversa sobre o tema foram feitas as seguintes sugestões: Fazer o levantamento do *falta cursar* dos alunos do Curso de Letras Bacharelado (Habilitação Tradução) para verificar se a oferta de alguma disciplina específica em regime especial pode deixar algum deles aptos a colar grau. Verificar junto ao Conselho questões relacionadas a legalidade sobre a oferta de disciplinas obrigatórias de forma remota, a acessibilidade a internet e se há definição por parte da UFOP de ferramentas de mídia para o desenvolvimento dessas atividades. Colocada em votação as sugestões foram aprovadas por unanimidade. **III – OUTROS ASSUNTOS. 1) Inclusão de ponto de pauta: Divulgação on line das atas do COLET TRAD.** A solicitação foi aprovada por unanimidade. Não havendo nada mais a tratar, a Profa Ucy Soto encerrou a sessão, da qual lavrei a presente ata que, se aprovada, será assinada pela Coordenadora e por mim, secretária deste Colegiado. Mariana, vinte e oito de maio de dois mil e vinte.



Documento assinado eletronicamente por **Jucileide das Dores Lucas Tolentino, ASSISTENTE EM ADMINISTRACAO**, em 08/07/2020, às 13:32, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



Documento assinado eletronicamente por **Eva Ucy Miranda Sa Soto, COORDENADOR DO CURSO DE BACHARELADO EM LETRAS TRADUÇÃO**, em 14/07/2020, às 11:39, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site http://sei.ufop.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0, informando o código verificador **0062400** e o código CRC **6F47DC75**.

Referência: Caso responda este Memorando, indicar expressamente o Processo nº 23109.004590/2020-99

SEI nº 0062400

R. Diogo de Vasconcelos, 122, - Bairro Pilar - Ouro Preto/MG, CEP 35400-000
Telefone: 31 35579410 - www.ufop.br